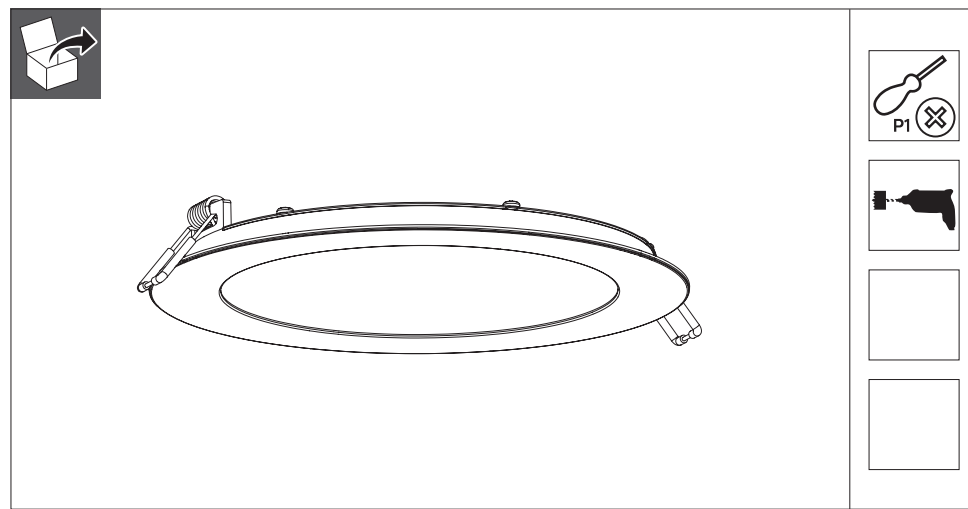


# PHILIPS

## Ledinaire SlimDownlight All-in

DN065B



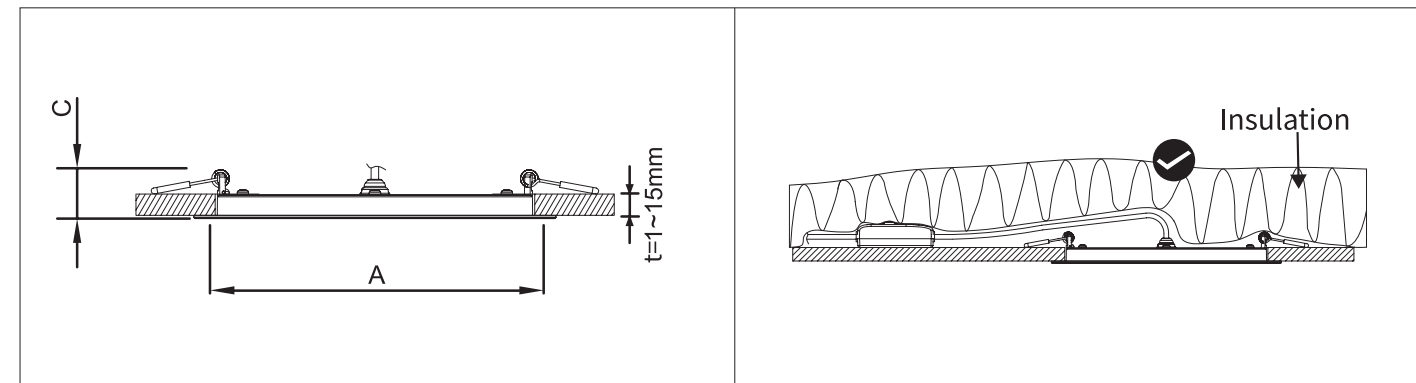
<b>A</b>	<b>CE</b>	<b>UK CA</b>		Ta 25°C	Max. 40°C Min. 0-20°C	220-240 V(AC)	50/60 Hz	IP20 IP44	IK03
01	17	18	30	55	57	65	<b>E</b>	CRI > 80	

Connector A

Connector B

0.75-2.5mm<sup>2</sup> for looping-in wiring

Model	Product Description	Power(W)	CRI(Ra)	CCT(K)	Total Lumen(lm)	Energy efficiency class of light source	Dimension AxB,C(mm)	Cut-Out Dmm	Weight (kg)
9290040835	DN065B G4 12S/830_840_865 PSU-E D150 RD	12	80	3000-4000-6500	1200	E	φ170,25	φ152-157	0.30
9290040836	DN065B G4 20S/830_840_865 PSU-E D200 RD	19	80	3000-4000-6500	2000	E	φ218,25	φ203-208	0.42
9290041288	DN065B G4 12S/830_840_865 PSU-E D150 PG	12	80	3000-4000-6500	1200	E	φ170,25	φ152-157	0.35
9290041289	DN065B G4 20S/830_840_865 PSU-E D200 PG	19	80	3000-4000-6500	2000	E	φ218,25	φ203-208	0.48



**1**

**OFF**

**2**

9290040835  
9290040836

9290041288  
9290041289

**3** Choose a preferred color temperature. (Default setting 4000K)

6500K 4000K 3000K

**4a**

18-22  
7

N-Blue  
L-Brown

60227 IEC52  
Min. 2 x 0.75 mm<sup>2</sup>  
Max. 2 x 2.5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7 - Ø 12 mm

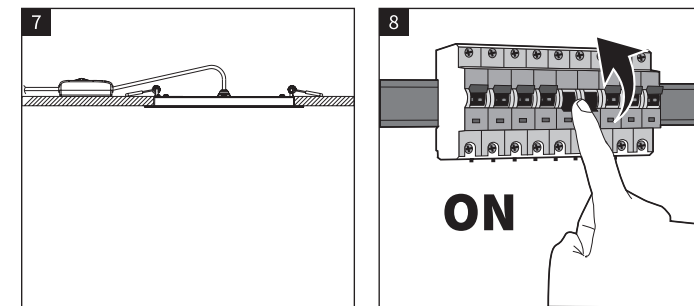
**a** **b**

I max. 10A

**4b**

**5**

**6**



**Inrush Current**

	9290040835 9290041288	9290040836 9290041289
Electrical characteristic		
I <sub>max</sub> (A)	5	6
T <sub>ref</sub> (µs)	100	150
Luminaires Max.(pcs)		
Type B-10A	166	98
Type B-16A	212	126
Type C-10A	191	121
Type C-16A	244	154

- EN**
- Please read this manual before you start to install the luminaire.
  - The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations of the national requirements.
  - Switch OFF the power supply before the installation or maintenance to avoid electrical shock.
  - The luminaire can be workable with PHILIPS Emergency KIT, please check the details with your local agency.
  - The luminaire must not be used or stored in corrosive environment where hazardous materials such as Sulphur, Chlorine, Phthalates, etc., are present.

- FR**
- Veuillez lire ce manuel avant de commencer à installer le luminaire.
  - Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié et câblé conformément aux réglementations électriques les plus récentes de l'IEE ou aux règlements nationaux.
  - Coupez l'alimentation électrique avant l'installation ou la maintenance pour éviter les chocs électriques.
  - Le luminaire peut être utilisé avec PHILIPS Emergency KIT, veuillez vérifier les détails auprès de votre agence locale.
  - Le luminaire ne doit pas être utilisé ni entreposé dans un environnement corrosif en présence de substances dangereuses telles que soufre, chlore, phthalates, etc.

- ES**
- Lee este manual antes de empezar a instalar la luminaria.
  - Un electricista autorizado realizará la instalación y el cableado de la luminaria de acuerdo con los últimos reglamentos eléctricos de la IEE de los requisitos nacionales.
  - Apaga la fuente de alimentación antes de la instalación o de realizar tareas de mantenimiento para evitar descargas eléctricas.
  - La luminaria se puede utilizar con el kit de emergencia de PHILIPS; consulte los detalles con su agencia local.
  - La luminaria no debe utilizarse ni guardarse en un entorno corrosivo donde existan materiales peligrosos como azufre, cloro, ftalatos, etc.

- IT**
- Leggere questo manuale prima di iniziare a installare l'apparecchio d'illuminazione.
  - L'apparecchio d'illuminazione deve essere installato da un elettricista qualificato e cablatto in conformità alle più recenti normative elettriche IEE dei requisiti nazionali.
  - Scogliere l'alimentazione prima dell'installazione o della manutenzione per evitare scosse elettriche.
  - L'apparecchio può essere utilizzato con PHILIPS Emergency KIT, verificare i dettagli con la propria agenzia locale.
  - L'apparecchio d'illuminazione non deve essere utilizzato o conservato in ambienti corrosivi in cui sono presenti materiali pericolosi come zolfo, cloro, ftalati e così via.

- FI**
- Lue tämä ohje ennen kuin aloitat valaisimen asennuksen.
  - Valaisimen asennus on jätettävä valtuutetulle sähköasentajalle ja johdotuksen on noudatettava uusimpia IEE-sähköstandardeja kansallisten vaatimusten mukaisesti.
  - Katkaise virta ennen asennusta tai huoltoa sähköiskun välttämiseksi.
  - Valaisimessa voidaan käyttää PHILIPS-turvavarjaa. Tarkista yksityiskohtaiset tiedot paikalliselta edustajalta.
  - Valaisinta ei saa käyttää tai säilyttää korroosiota aiheuttavassa ympäristössä, jossa on vaarallisia aineita, kuten rikkiä, klooria, ftalatteja jne.

- NO**
- Les denne bruksanvisningen før du begynner med installasjonen av armaturen.
  - Armaturen må monteres av en kvalifisert elektriker og kables i samsvar med de nyeste IEE-forskriftene til de nasjonale kravene.
  - Slå AV strømforsyningen før montering eller vedlikehold for å unngå elektrisk sjokk.
  - Armaturen kan være kompatibel med PHILIPS Emergency KIT. Forhør deg med en lokal representant for detaljert informasjon.
  - Armaturen må ikke brukes eller oppbevares i korroderende miljøer med tilstedeværelse av farlige materialer som sulfur, klor, ftalater osv.

- TR**
- Aydınlatma armatürünü kurmaya başlamadan önce lütfen bu kılavuzu okuyun.
  - Aydınlatma armatürü, nitelikli bir elektriker tarafından kurulmalı ve kablo bağlantıları en son IEE elektrik düzenlemelerine veya ulusal gerekliliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.
  - Elektrik çarpmasını önlemek için kurulum veya bakımdan önce güç kaynağını KAPATIN.
  - Armatür PHILIPS Acil Durum Kiti ile birlikte kullanılabilir; lütfen ayrıntıları yerel acentenizle kontrol edin.
  - Aydınlatma armatürü Kükürt, Klor, Ftalat vb. tehlikeli maddelerin bulunduğu paslanma oluşturablecek ortamlarda kullanılmamalı veya depolanmamalıdır.

- DE**
- Bitte lies diese Anleitung, bevor Du mit der Installation der Leuchte beginnst.
  - Die Leuchte muss von einem qualifizierten Elektriker installiert und gemäß den neuesten elektrischen Bestimmungen der IEE oder den nationalen Anforderungen verkabelt werden.
  - Schalte die Stromversorgung vor der Installation oder der Wartung aus, um Stromschläge zu vermeiden.
  - Die Leuchte kann mit dem PHILIPS Emergency KIT betrieben werden, bitte erkundigen Sie sich nach den Details bei Ihrer örtlichen Vertretung.
  - Die Leuchte darf nicht in korrosiven Umgebungen verwendet oder gelagert werden, in denen gefährliche Substanzen wie Schwefel, Chlor, Phthalate usw. vorhanden sind.

- NL**
- Lees deze handleiding voordat je de armatuur installeert.
  - De armatuur moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien en worden bedraad volgens de nieuwste regelgeving voor elektrische installaties van de nationale vereisten.
  - Schakel de stroomtoevoer UIT voordat de installatie of onderhoud wordt uitgevoerd om een elektrische schok te voorkomen.
  - De armatuur kan worden gebruikt met de PHILIPS noodverlichtingskit; neem voor meer informatie contact op met een agentschap bij jou in de buurt.
  - De armatuur mag niet worden gebruikt of opgeborgen in een coroderende omgeving waarin gevaarlijke stoffen, zoals zwavel, chloor, ftalaten en dergelijke, aanwezig zijn.

- PT**
- Leia este manual antes de começar a instalar a luminária.
  - A luminária deve ser instalada por um electricista qualificado e a respetiva cablagem deve estar em conformidade com os regulamentos elétricos do IEE ou requisitos nacionais mais recentes.
  - Desligue a fonte de alimentação antes da instalação ou manutenção para evitar choque elétrico.
  - A luminária pode ser compatível com o KIT de emergência PHILIPS. Confira os detalhes com a sua agência local.
  - A luminária não pode ser utilizada ou armazenada em ambiente corrosivo, no qual materiais perigosos como enxofre, cloro, ftalatos, etc., estejam presentes.

- DA**
- Læs venligst denne manual, før du begynder at installere armaturet.
  - Armaturet skal monteres af en autoriseret elektriker og tilsluttes i overensstemmelse med de seneste IEE-elektriske regler eller de nationale krav.
  - Sluk for strømforsyningen før installation eller vedligeholdelse for at undgå elektrisk stød.
  - Armaturet kan bruges sammen med PHILIPS nødbelysningspakke. Tjek venligst detaljerne hos dit lokale agentur.
  - Armaturet må ikke bruges eller opbevares i ætsende omgivelser, hvor der er farlige materialer som svovl, klor, ftalater osv.

- SV**
- Läs den här handboken innan du börjar installera armaturen.
  - Armaturen ska installeras av en utbildad elektriker och anslutas enligt de senaste IEE-reglerna och nationella standarder.
  - Stäng av strömförsörjningen före installation eller underhåll för att förhindra elektriska stötar.
  - Armaturen kan fungera med PHILIPS nödutrustning. Kontrollera uppgifterna med din lokala myndighet.
  - Armaturen får inte användas eller förvaras i korrosiva miljöer där farliga ämnen, till exempel svavel, klor och ftalater förekommer.

- EL**
- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο, πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση του φωτιστικού.
  - Η εγκατάσταση και η καλωδίωση του φωτιστικού θα πρέπει να ανατίθεται σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με τους τελευταίους κανονισμούς του IEE (Ινστιτούτο Ηλεκτρολόγων Μηχανικών) ή τις εθνικές απαιτήσεις.
  - Κλείστε την παροχή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
  - Το φωτιστικό λειτουργεί και με το KIT έκτακτης ανάγκης της PHILIPS, για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον τοπικό προμηθευτή σας.
  - Το φωτιστικό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ή να αποθηκεύεται σε διαβρωτικό περιβάλλον, παρουσία επικίνδυνων υλικών όπως θείο, χλώριο, φθαλικές ενώσεις κ.λπ.

- BG**
- Прочетете това ръководство, преди да започнете да монтирате осветителното тяло.
  - Осветителното тяло трябва да бъде монтирано от квалифициран електротехник и свързано с кабели в съответствие с актуалните разпоредби на IEE на националните изисквания.
  - ИЗКЛЮЧАЙТЕ захранването преди монтажа или поддръжката, за да избегнете токов удар.
  - Осветителното тяло е съвместимо с PHILIPS Emergency KIT, проверете подробностите при местния доставчик.
  - Осветителното тяло не трябва да се използва или съхранява в корозивна среда, където има опасни материали като сяр, хлор, фталати и др.

- HU**
- A lámpatest felszerelése előtt, kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet.
  - A lámpatestet képsített villanyszerelőnek kell felszerelnie, elektromos kábelezését és áramkörbe helyezését pedig az IEE legújabb elektromos előírásainak és a hazai követelményeknek megfelelően kell elvégezni.
  - Az áramtést elkerülése érdekében üzembe helyezés és karbantartás előtt kapcsolja ki az áramellátást.
  - A lámpatest kompatibilis a PHILIPS részvilágítási készlettel; a részleteket egyeztesse a helyi irodával.
  - A lámpatestet nem szabad olyan korrozív környezetben használni és tárolni, ahol veszélyes anyagok, például kén, klor, ftalátok stb. vannak jelen.

**HR**

- Pročitajte ovaj priručnik prije nego što počnete postavljati rasvjetno tijelo.
- Rasvjetno tijelo mora instalirati kvalificirani električar i ožičiti ga u skladu s najnovijim IEE propisima vezanim za električnu opremu i nacionalnim zahtjevima.
- ISKLJUČITE napajanje prije instalacije ili održavanja kako biste izbjegli strujni udar.
- Svjetiljka je kompatibilna s PHILIPS kompletom za rasvjetu u nuždi. Pojednosti potražite kod lokalnog zastupnika.
- Rasvjetno tijelo se ne smije koristiti niti skladištiti u korozivnom okruženju u kojem su prisutni opasni materijali poput sumpora, klora, ftalata itd.

## SR

01 Pročitajte ovo uputstvo pre nego što počnete da ugradujete svetiljke.
02 Ugradnju i ožičavanje svetiljke mora da obavi kvalifikovani električar u skladu sa najnovijim električnim propisima IEE nacionalnih zahteva.
03 Isključite napajanje pre ugradnje ili održavanja da biste izbegli strujni udar.
04 Svetiljka može da rade sa PHILIPS PAKETOM u hitnim slučajevima, pogledajte detalje u lokalnoj agenciji.

05 Svetiljke se ne smeju koristiti ili čuvati u korozivnom okruženju gde su prisutne opasne materije kao što su sumpor, hlór, ftalati itd.

## SK

01 Pred začatím montáže svietidla si prečítajte tento návod.
02 Montáž svietidla musí vykonať kvalifikovaný električár a svietidlo sa musí zapojiť v súlade s najnovšími vnútroštátnymi elektroinštaláčnymi predpismi.
03 Pred montážou alebo údržbou svietidla VYPNITE prívod elektrickej energie, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
04 Svetidlo môže byť kompatibilné so zostavou PHILIPS Emergency, podrobnosti si overte na miestnom úrade.
05 Svietidlo sa nesmie používať ani skladovať v korozívnom prostredí, kde sa vyskytujú nebezpečné materiály, ako je síra, chlór, ftaláty atď.

01 Vå rugäm så citiți acest manual înainte de a începe instalarea corpului de iluminat.
02 Corpul de iluminat va fi montat de un electrician calificat și va fi cablat în conformitate cu cele mai noi reglementări electrice IEE ale țărilor ționale.
03 OPRIȚI alimentarea cu energie înainte de instalare sau întreținere pentru a evita electrocutarea.
04 Corpul de iluminat poate fi compatibil cu setul de urgență PHILIPS; vă rugăm să verificați detaliile cu agenția locală.

05 Corpul de iluminat nu trebuie utilizat sau depozitat în medii corozive în care sunt prezente materiale periculoase precum sulf, clor, ftalati etc.

## LV

01 Pirms gaismekļa uzstādīšanas, lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu.
02 Gaismeklis jāuzstāda kvalificētām elektrikiem un saskaņā ar jaunākajiem IEE prasību noteikumiem.
03 Pirms uzstādīšanas vai apkopes izslēdziet strāvas padevi, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
04 Gaismeklis var būt savietojams ar PHILIPS avārijas komplektu, lūdzu, pārbaudiet sākuku informāciju vietējā pārstāvniecībā.
05 Gaismekli nedrīkst lietot vai uzglabāt korozīvā vidē, kur atrodas tādi bīstami materiāli kā sērs, hlors, ftalāti utt.

## ET

01 Enne valgustite paigaldamise alustamist lugege see juhend läbi.
02 Valgustit tohib paigaldada kvalifitseeritud elektrik ning see tuleb ühendada vastavalt kõige uumatele IEE elektritööde regulatsioonidele ning riiklikele nõuetele.
03 Elektrilöögi vältimiseks lülitage enne paigaldamist vti hooldust toide välja.
04 Valgusti võib olla ühilduv PHILIPSi hädaabikomplekti, palun kontrollige üksikasju oma kohalikus asutuses.

05 Valgustit ei tohi kasutada ega hoida sõõvitavas keskkonnas, kus on ohtlikke materjale nagu väävel, kloor, ftalaadid jne.

## UA

01 Прочитайте цей посібник перед початком встановлення світильника.
02 Світильник має встановлюватися кваліфікованим електриком і підключатися з урахуванням останніх електротехнічних норм IEE та законодавчих вимог.
03 Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед встановленням чи обслуговуванням вимкніть живлення.
04 Цей світильник може працювати за допомогою PHILIPS Emergency KIT. Дізнайтеся докладніше в місцевому постачальника

05 Світильник не можна використовувати чи зберігати в корозійному середовищі, де присутні такі небезпечні речовини, як-от сірка, хлор, фталати тощо.

## SL

01 Preden začnete nameščati svetilo, preberite ta priručnik.
02 Svetilo mora namestiti usposobljen električar, in sicer v skladu z najnovejšimi električnimi predpisi IEE nacionalnih zahtev.

03 Pred namestitvijo ali vzdrževanjem IZKLOPITE napajanje, da preprečite električni udar.

04 Svetilko je mogoče uporabljati s kompletom PHILIPS Emergency KIT; za podrobnosti se obrnite na lokalno agencijo.

05 Svetila ne smete uporabljati ali shranjevati v korozivnem okolju, kjer so prisotni nevarni materiali, kot so žveplo, klor, ftalati ipd.

## МК

01 Прочитайте го ова упатство пред да започнете со монтирањето на светлечкото тело.
02 Светлечкото тело треба да го монтира квалификуван електричар и да ги поврзе жиците согласно најновите електрични прописи на IEE на националните барања.

03 Исклучете го електричното напојување пред монтирањето или одржувањето за да избегнете електричен удар.

04 Светлечкото тело може да работи со PHILIPS Emergency KIT, проверете ги деталите кај вашата локална агенција.

05 Светлечкото тело не смее да се користи или складира во корозивна средина каде што се присутни опасни материјали како сулфур, хлор, фталати итн.

## CZ

01 Před montáží svítidla si přečtěte tento návod.

02 Montáž svítidla musí provést kvalifikovaný elektroinstalatér a svítidlo musí být zapojeno v souladu s nejnovějšími elektroinstalacíními normami IEC nebo národními požadavky.

03 Před montáží nebo údržbou svítidla VYPNĚTE prívod elektrického proudu, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

04 Svítidlo může být kompatibilní se sadou PHILIPS Emergency, podrobnosti si prosím ověřte u místní agentury.

05 Svítidlo nesmí být používáno ani skladováno v korozivním prostředí, kde se vyskytují nebezpečné materiály, jako je síra, chlór, ftaláty atd.

01 Przed przystąpieniem do montażu oprawy oświetleniowej przeczytaj niniejszą instrukcję.
02 Oprawa oświetleniowa musi być zainstalowana przez wykwalifikowanego elektryka i okablowana zgodnie z najnowszymi przepisami elektrycznymi IEE lub wymogami krajowymi.

03 Przed instalacją lub konserwacją wytnąć zasilanie, aby uniknąć porażenia prądem.

04 Oprawa oświetleniowa może działać z zestawem oświetlenia awaryjnego PHILIPS. Szczegóły należy sprawdzić w lokalnej agencji.

05 Oprawy oświetleniowej nie wolno używać ani przechowywać w środowisku korozyjnym, w którym obecne są niebezpieczne substancje, takie jak siarka, chlor, ftalany itp.

## SQ

01 Ju lutemi lexoni këtë manual përpara se të filloni të instaloni ndriçuesin.

02 Ndrriçuesi duhet të instaloheh nga një elektrikist i kualifikuar dhe të lidhet me kabllo në përputhje me rregulloret më të fundit elektrike të IEE për kërkuesat kombëtare.

03 Fikni burimin e energjisë elektrike përpara instalimit ose mirëmbajtjes për të shmangur goditjen elektrike.

04 Ndrriçuesi mund të funksionojë me Kompletin e urgjencës të PHILIPS, kontrolloni detajet me agjencinë tuaj lokale.

05 Ndrriçuesi nuk duhet të përdoret ose të ruhet në ambiente gërryese ku ka materiale të rrezikshme si p.sh. squfufur, klor, ftalate etj.

## LT

01 Prieš pradėdami montuoti šviestuvą, perskaitykite šią instrukciją.
02 Šviestuvą turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas bei pajungti laidus remiantis galiojančiais IEE elektrosaugos reglamentais bei nacionaliniais eikalvimais.

03 Prieš montuodami arba atlikdami techninę priežiūrą ISJUNKITE maitinimą, kad išvengtumėte elektros smūgio.

04 Šviestuvas gali veikti su PHILIPS avariniu rinkiniu. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę agentūrą.
05 Šviestuvo negalima naudoti arba laikyti korozinei aplinkoje, kurioje yra pavojingų medžiagų, tokių kaip sierą, chloras, ftalatai ir kt.

## RU

01 Прочитайте это руководство, прежде чем приступить к установке светильника.

02 Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком и подключаться согласно последним положениям IEE и требованиям государственных стандартов.

03 Перед установкой или техническим обслуживанием отключите питание, чтобы избежать поражения электрическим током.

04 Светильник совместим с комплектом аварийного освещения PHILIPS. Более подробную информацию можно узнать у местного торгового представителя.

05 Не эксплуатировать и не хранить светильник в коррозийной среде, содержащей серу, хлор, фталаты и т. д.

## BN

## ATTENTION: Below you will find all the explanations with numeric reference to the icons respectively in front of these safety instructions:

**EN**

- The product should only be installed indoors.
- The product is only suitable for wiring directly to the electrical mains supply. (9290040835,9290040836)
- In case of damage to the wire : Y-connection; Only to be replaced by the manufacturer, distributor or by an expert, to avoid risks. (9290041288,9290041289)
- The product is not dimmable.
- Non-replaceable light source: The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- Replaceable control gear by a professional.
- This product contains a light source of energy efficiency class E.

**FR**

- Le produit doit uniquement être installé en intérieur.
- Le produit peut uniquement être branché directement sur le secteur. (9290040835,9290040836)
- Connexion Y : si le câble est endommagé, il ne peut être remplacé que par le fabricant, par le distributeur ou par un expert, afin d'éviter tout risque. (9290041288,9290041289)
- L'intensité lumineuse du produit n'est pas remplaçable.
- Source lumineuse non remplaçable: La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, tout le luminaire doit être remplacé.
- Appareillage remplaçable par un professionnel.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.

## ES

01) El producto debe instalarse únicamente en interiores.
17) El producto solo es apto para conectarse directamente a la red eléctrica. (9290040835,9290040836)
18) • Conexión en Y: si el cable se daña, solo debe reemplazarlo el fabricante, un distribuidor o un experto para evitar riesgos. (9290041288,9290041289)
30) El producto no se puede regular.
55) Fuente de luz no sustituible: La fuente de luz de este sistema de iluminación no se puede sustituir. Cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse el sistema completo.
57) Equipo de control sustituible por un profesional.
65) Este producto contiene una fuente luminosa con la clase de eficiencia energética E.

## IT

01) Il prodotto può essere installato solo all'interno.
17) Il prodotto è adatto solo per l'allacciamento diretto alla rete elettrica. (9290040835,9290040836)
18) • Collegamento Y: in caso di danneggiamento, il cavo deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal distributore o da un tecnico esperto per evitare rischi. (9290041288,9290041289)
30) Il prodotto non è dimmerabile.
55) Sorgente luminosa non sostituibile: La sorgente di luce di questo sistema di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente di luce giunge al termine del suo ciclo di vita, viene sostituito l'intero sistema di illuminazione.
57) Alimentatore sostituibile da un professionista.
65) Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.

## FI

01) Tuotteen saa asentaa vain sisätiloihin.
17) Tuote voidaan liittää ainoastaan suoraan verkkojohtaan. (9290040835,9290040836)
18) • Y-liitäntä: riskien välttämiseksi vain valmista, jälleensmyyjä tai asiantuntija saa vaihtaa vioittuneen johdon. (9290041288,9290041289)
20) Valaisinta ei voi himmentää.
55) Ei vaihdettava valonlähde: Valaisimen valonlähettä ei voi vaihtaa. Kun valaisimen käyttökäikä on lopussa, koko valaisin on vaihdettava uuteen.
57) Ammattilaisen vaihdettava ohjauslaite.
65) Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on E.

## NO

01) Produktet skal kun monteres innendørs.
17) Produktet skal kun brukes for direkte tilkobling til det elektriske nettet. (9290040835,9290040836)
18) • Y-tilkobling: Hvis ledningen blir skadet, skal den bare byttes ut av produsenten, forhandleren eller en annen fagperson, for å unngå farlige situasjoner. (9290041288,9290041289)
30) Produktet kan ikke dimmes.
55) Ikke-utskiftbar lyskilde: Lyskilden i denne belysningen kan ikke byttes. Når lyskilden slutter å lyse, må hele belysningen byttes.
57) Utskiftbart kontrollutstyr av en profesjonell.
65) Dette produktet inneholder en lyskilde av energieffektivitetsklasse E.

## TR

01) Ürün sadece iç mekana kurulmalıdır.
17) Ürün sadece ana elektrik bekemesine kablolamaya uygundur. (9290040835,9290040836)
18) • Y bağlantısı: Kablo hasar görürse risklerin ortadan kaldırılması için sadece üretici, dağıtıcı veya bir uzman tarafından değiştirilmelidir. (9290041288,9290041289)
30) Bu ürünün ışığı kısılabilir değildir.
55) Değiştirilemez ışık kaynağı: Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilebilir değildir; ışık kaynağı kullanım ömrünü doldurduğunda armatürün tamamı değiştirilmelidir.
57) Bir profesyonel tarafından değiştirilmelilen kontrol tertibatı.
65) Bu ürün, "E" sınıfı enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içermetedir.

## DE

01) Das Produkt sollte ausschließlich in geschlossenen Räumen installiert werden.
17) Das Produkt ist ausschließlich für die direkte Verdrahtung mit der elektrischen Stromversorgung geeignet. (9290040835,9290040836)
18) • Y-Verbindung: Falls die Leitung beschädigt ist, darf diese nur vom Hersteller, dem Händler oder einem Experten ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden. (9290041288,9290041289)
30) Das Produkt ist nicht dimmbar.
55) Nicht austauschbare Lichtquelle: Die Lichtquelle in dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
57) Von Fachkraft auszutauschendes Vorschaltgerät.
65) Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

## NL

01) Het product dient binnenshuis te worden geïnstalleerd.
17) Het product is alleen geschikt voor een directe verbinding met het elektriciteitsnet. (9290040835,9290040836)
18) Bij schade aan de draad : Y-verbinding. De draad dient te worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of door een expert, om risico's te vermijden. (9290041288,9290041289)
30) Het product is niet dimbaar.
55) Niet-vervangbare lichtbron: De lichtbron in deze armatuur is niet vervangbaar. Als de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, dient de volledige armatuur te worden vervangen.
57) Door een professionaal vervangbare voorschakelapparaat.
65) Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E.

## PT

01) O produto deve ser instalado apenas em áreas interiores.
17) O produto é adequado apenas para a ligação directa à corrente eléctrica. (9290040835,9290040836)
18) • Ligação Y: em caso de danos no fio, este tem de ser substituído apenas pelo fabricante, distribuidor ou por um técnico especializado, para evitar riscos. (9290041288,9290041289)
30) Não é possível regular a intensidade de luz do produto.
57) Fonte de luz não substituível: A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, deve ser substituído o candeeiro completo.
57) Equipamento de controlo substituível por um profissional.
65) Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética E.

## DA

01) Produktet må kun installeres indendørs.
17) Produktet er kun egnet til direkte tilslutning til lysnettet. (9290040835,9290040836)
18) • Y-forbindelse: Ved skader på ledningen må den kun udskiftes af producenten, forhandleren eller en ekspert for at undgå risiko. (9290041288,9290041289)
30) Produktet kan ikke dæmpes.
55) Lyskilde; der ikke kan udskiftes: Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes. Når lyskilden er udtjent, skal hele armaturet udskiftes.
57) Betjeningselementer, der skal udskiftes af en fagmand.
65) Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse E.

## SV

01) Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
17) Produkten är endast lämplig för direkt anslutning till elnätet. (9290040835,9290040836)
18) • Y-anslutning: Om ledningen skadas får den endast bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller en expert, för att undvika risker. (9290041288,9290041289)
30) Produkten kan inte dimmas.
55) Ljuskälla som inte kan bytas ut: Ljuskällan i den här armaturen går inte att byta ut. När ljuskällan är uttjänt ska hela armaturen bytas ut.
57) Styrsystem som kan bytas ut av en ackman.
65) Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass E.

## EL

01) Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
17) Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για απευθείας σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. (9290040835,9290040836)
18) • Σύνδεση Υ: Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευστή, τον διανομέα ή έναν ειδικό, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι. (9290041288,9290041289)
30) Το προϊόν δεν διαθέτει τρόπο ρύθμισης της έντασης του φωτός.
55) Πηγή φωτός χωρίς δυνατότητα αντικατάστασης: Η φωτεινή πηγή του συγκεκριμένου φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η φωτεινή πηγή φθάσει στο τέλος της ζωής της, θα πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο το φωτιστικό.
57) Εξοπλισμός ελεγχου με δυνατότητα αντικατάστασης απ επαγγελματία.
65) Το προϊόν αυτό περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης E.

## BG

01) Продуктът трябва да си монтира само в затворени помещения.
17) Продуктът е приспособен само за директно включване в ел. мрежата. (9290040835,9290040836)
18) • У-вързка: В случай на повреда на проводника от събиращата за безопасност той трябва да бъде сменен от производител, дистрибутор или специалист. (9290041288,9290041289)
30) Продуктът не е димруем.
55) Неподменящ се светлинен източник: Светлинният източник в това осветелно тяло не може да се замени; когато той достигне края на експлоатационния си срок, следва да се замени цялото осветелно тяло.
57) Подменящ се механизъм за управление от професионалист.
65) Този продукт съдържа светлинен източник от клас на енергийна ефективност E.

## HU

01) A termék csak beltéri használatra szolgál.
17) A terméket kizárólag közvetlenül az elektromos hálózatba szabad kötni. (9290040835,9290040836)
18) • Y-vezetés: U slučaju oštećenja žice, kako bi se izbjeglo opasnosti, smije je zamijeniti samo proizvođač, distributer ili stručnjak. (9290041288,9290041289)
30) A készülék fényereje nem szabályozható.
55) Nem cserélhető fényforrás: A lámpatest fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte az élettartama végét, a teljes lámpát ki kell cserélni. 56) Végfelhasználó által cserélhető szabályzószervevény.
57) Szakember által cserélhető szabályzószervevény.
65) Ez a termék „E” energiahatékonysági kategóriájú fényforrást tartalmaz.

## HR

01) Proizvod montiraje isključivo u zatvorenim prostorima.
17) Proizvod je namijenjen isključivo za izravno spajanje na strujno napajanje. (9290040835,9290040836)
18) • Y-vezza: U slučaju oštećenja žice, kako bi se izbjegle opasnosti, smije je zamijeniti samo proizvođač, distributer ili stručnjak. (9290041288,9290041289)
30) Proizvod nema mogućnost prigušivanja.
55) Nezamjenjivi izvor svjetlosti: Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu nije moguće zamijeniti; kada izvor svjetla dosegne kraj vijeka trajanja, trebate zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.
57) Zamjenjivi upravljački uređaj od strane profesionalne osobe.
65) Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase E.

## SR

01) Ovaj proizvod bi trebalo montirati samo u zatvorenom prostoru.
17) Ovaj proizvod je pogodan isključivo za direktno povezivanje na električno mrežu. (9290040835,9290040836)
18) • Y-veza: U slučaju oštećenja žice zamenu mora da obavi isključivo proizvođač, distributer ili stručnjak kako bi se izbegao rizik. (9290041288,9290041289)
30) Ovaj proizvod ne omogućava prigušivanje.
55) Izvor svetlosti koji ne mogu da se menjaju: Izvor svetla u ovom rasvetnom telu ne može da se zameni; kada izvor svetla dođe do kraja radnog veka, trebalo bi zamieniti celo rasvetno telo.
57) Kontrolna oprema koju treba da menja stručno lice.
65) Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti E.

## SK

01) Produkt sa smie inštalovať iba v interiéri.
17) Produkt je možné pripojiť iba priamo na elektrický zdroj napájania. (9290040835,9290040836)
18) • Y- pripojenie: v prípade poškodenia musí byť vodič nahraden výhradne výrobcom, distribútorom alebo iným odborníkom, aby sa predišlo riziku. (9290041288,9290041289)
30) Produkt nemá možnosť stmievania.
55) Nevymeniteľný svetelný zdroj: Zdroj svetla v tomto svietidle sa nemá vymeniť; ak zdroj svetla dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svietidlo.
57) Ovládací predradník vymeniteľný profesionálnym technikom.
65) Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti E.

## RO

01) Produsul trebuie instalat numai în interior.
17) Produsul este adecvat numai pentru conectarea directă la rețeaua de alimentare electrică. (9290040835,9290040836)
18) • Conexiune Y: În caz de deteriorare a firului, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, distribuitor sau un expert, pentru evitarea riscurilor. (9290041288,9290041289)
30) Produsul nu dispune de intensitate regulabilă.
55) Sursă de lumină care nu poate fi înlocuită: Sursa de lumină din acest corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină atinge sfârșitul duratei sale de viață, trebuie înlocuit întregul corp de iluminat.
57) Echipament de control care trebuie înlocuit de un profesionist.
65) Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică E.

## LV

01) Produktu drīkst uzstādīt tikai iekšelpāš.
17) Produkts ir piemērots tikai tiešai pieslēgšanai pie elektrotīkla. (9290040835,9290040836)
18) • Y-savienojums: vada bojājuma gadījumā, tas jānomaina ražotājam, izplatītājam vai speciālistam, lai novērstu risku. (9290041288,9290041289)
30) Produkts nav aptumšojams.
55) Nenomaināms gaismas avots: Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu nevar mainīt. Kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss gaismeklis.
57) Speciālistam maināms vadības mehānisms.
65) šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir E.

## ET

01) Toode tohib paigaldada ainult siseruumidesse.
17) Toote võib ühendada üksnes otse elektrivõrku. (9290040835,9290040836)
18) • Y-ühendus: Juhtme vigastuse korral peab selle võimalike riskide vältimiseks asendada tootja, turustaja või asjatundja. (9290041288,9290041289)
30) Toode ei ole häämadatud.
55) Valgusalikait ei saa asendada: Käesolevas valgustis olevat valgusalikait ei saa välja vahetada; kui valgusalikait kasutusiga saab läbi, tuleb terve valgusti välja vahetada.
57) Juhtimiseadestistiku saab asendada professionaaliga.
65) see toode sisaldab valgusalikait, mille energiatõhususe klass on E.

## UA

01) Виріб слід встановлювати тільки в приміщенні.
17) Виріб підходить тільки для прямого підключення до електромережі. (9290040835,9290040836)
18) У разі пошкодження дроту:
· Y-з'єднання: Заміна повинна проводитися тільки виробником, дистриб'ютором або експертом, щоб уникнути ризиків. (9290041288,9290041289)
30) Препарат не диммірується.
55) Незамінюваний джерело світла: Джерело світла цього світильника не підлягає заміні; після закінчення терміну служби джерела світла слід замінити весь світильник.
57) Механізм управління може бути замінений тільки кваліфікованим фахівцем.
65) Цей продукт містить джерело світла класу енергоєфективності E.

## SL

01) Izdelek lahko namestite samo v zaprtih prostorih.
17) Izdelek lahko priključite samo neposredno na električno napajanje. (9290040835,9290040836)
18) • Povezava Y: poškodovano žico lahko zamenja samo proizvajalec, distributer ali strokovnjak, da se izogne nevarnosti. (9290041288,9290041289)
30) Izdelka ni mogoče nvarniti.
55) Nezamenljivi svetlobni vir: Svetlobnega vira telega svetila ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, morate zamenjati celotno svetilo.
57) Krmilna naprava, ki jo lahko zamenja strokovnjak.
65) Ta izdelek vsebuje svetlobni vir energijska učinkovitosti razreda E.

## МК

01) Производот треба да се инсталира само во затворени простории.
17) Производот е соодветен само за директно поврзување со главното електрично напојување. (9290040835,9290040836)
18) • Y-поврзување: Во случај на оштетување на жицата, мора да ја замени само производителот, дистрибутер или експерт, за да се избегнат ризици. (9290041288,9290041289)
30) Производот не се димруивува.
55) Извор на светлина што не се заменува: Изворот на светлина на ова светлечко тело не може да се замени; кога изворот на светлина ќе го помине својот животен век се заменува целото светлечко тело.
57) Контролна опрема што се заменува од страна на професионалец.
65) Овој производ содржи извор на светлина со класа за енергетска ефикасност E.

## CZ

01) Výrobek smí být instalován pouze v interiéru.
17) Výrobek je vhodný pouze pro přímé zapojení do elektrické sítě. (9290040835,9290040